

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 第 51/2019 號行政命令

## Ordem Executiva n.º 51/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

第一條  
修改

Artigo 1.º  
Alteração

經第6/2001號行政命令核准的澳門電訊有限公司公共電信服務收費表第1.0條（公共交換電話網絡）1.1項（本地固定電話服務）編號16修改如下：

O n.º 16 do item 1.1 – SERVIÇO TELEFÓNICO FIXO LOCAL do artigo 1.0 – REDE TELEFÓNICA PÚBLICA COMUTADA do Tarifário do Serviço Público de Telecomunicações prestado pela Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L., aprovado pela Ordem Executiva n.º 6/2001, passa a ter a seguinte redacção:

“1.0——公共交換電話網絡

«1.0 – REDE TELEFÓNICA PÚBLICA COMUTADA

1.1——本地固定電話服務

1.1 – SERVIÇO TELEFÓNICO FIXO LOCAL

[……]

[…]

編號	名稱	安裝費 (澳門幣)	季度收費 (澳門幣)
16	固定電話服務套裝		
16.1	住宅固定電話服務套裝		
16.1.1	住宅固定電話服務套裝—— <sup>11F, 11K, 11AF</sup>	免費	93
	1) 來電顯示服務		
	2) 一項轉線服務(*)或電話會議		
	3) 每月二十五分鐘直撥國際電話通話時間 <sup>11G, 11H, 11I, 11J, 11AE</sup>		
16.1.2	住宅固定電話服務套裝二 <sup>11F, 11K, 11AF</sup>	免費	183
	1) 來電顯示服務		
	2) 中央交換機服務項目(#)		

N.º	Designação	Instalação Patacas	Assinatura trimestral Patacas
16	Pacote Tarifário para o Serviço de Linha Telefónica Fixa		
16.1	Pacote Tarifário para o Serviço de Linha Telefónica Fixa Residencial		
16.1.1	Pacote Tarifário para o Serviço de Linha Telefónica Fixa Residencial 1 <sup>11F, 11K, 11AF</sup>	Grátis	93
	1) Serviço de Identificação do Número Chamador		
	2) Uma função do Serviço de Transferência de Chamadas(*) ou Chamada de Conferência		
	3) 25 minutos em Chamadas IDD por mês <sup>11G, 11H, 11I, 11J, 11AE</sup>		
16.1.2	Pacote Tarifário para o Serviço de Linha Telefónica Fixa Residencial 2 <sup>11F, 11K, 11AF</sup>	Grátis	183
	1) Serviço de Identificação do Número Chamador		
	2) Programa da Central Telefónica (#)		

編號	名稱	安裝費 (澳門幣)	季度收費 (澳門幣)
	3) 每月五十五分鐘直撥國際電話通話時間 <sup>11G, 11H, 11I, 11J, 11AE</sup>		
16.1.3	住宅固定國際電話通話收費套裝一	免費	54
	1) 每月三十分鐘長途通話分鐘 <sup>11I, 11J, 11K, 11AC, 11AD, 11AE, 11AF, 11AH</sup>		
16.1.4	住宅固定國際電話通話收費套裝二	免費	144
	1) 每月五十分鐘長途通話分鐘 <sup>11I, 11J, 11K, 11AC, 11AE, 11AF, 11AG, 11AH</sup>		
16.2	商業固定電話服務套裝		
16.2.1	商業固定國際電話通話收費套裝一	免費	264
	1) 每月一百分鐘長途通話分鐘 <sup>11I, 11J, 11K, 11AC, 11AE, 11AF, 11AG, 11AH</sup>		
16.2.2	商業固定國際電話通話收費套裝二	免費	384
	1) 每月二百分鐘長途通話分鐘 <sup>11I, 11J, 11K, 11AC, 11AD, 11AE, 11AF, 11AH</sup>		

[.....]

<sup>11F</sup> 套裝內提供的服務只適用於同一條住宅固定電話線路。

<sup>11G</sup> 直撥國際電話的目的地：

中國內地、香港特區、新加坡、馬來西亞、加拿大、美國、中國台灣（固定電話及流動電話）、日本（固定電話）、澳洲（固定電話）、英國（固定電話）、新西蘭（固定電話）。

此外，在所有先撥“00”或“01”致電往上述目的地的直撥國際電話中額外通話時間最多的三個電話號碼的每月通話費（只適用於套裝內所提供的直撥國際電話通話時間全數用完後的通話），皆可享有百分之十的折扣優惠。

[.....]

<sup>11AD</sup> 直撥國際電話的目的地：中國內地及香港特區。

N.º	Designação	Instalação Patacas	Assinatura trimestral Patacas
	3) 55 minutos em Chamadas IDD por mês <sup>11G, 11H, 11I, 11J, 11AE</sup>		
16.1.3	Pacote Tarifário das Chamadas IDD para Telefone Fixo Residencial 1	Grátis	54
	1) 30 minutos em Chamadas IDD por mês <sup>11I, 11J, 11K, 11AC, 11AD, 11AE, 11AF, 11AH</sup>		
16.1.4	Pacote Tarifário das Chamadas IDD para Telefone Fixo Residencial 2	Grátis	144
	1) 50 minutos em Chamadas IDD por mês <sup>11I, 11J, 11K, 11AC, 11AE, 11AF, 11AG, 11AH</sup>		
16.2	Pacote Tarifário para o Serviço de Linha Telefónica Fixa Comercial		
16.2.1	Pacote Tarifário das Chamadas IDD para Telefone Fixo Comercial 1	Grátis	264
	1) 100 minutos em Chamadas IDD por mês <sup>11I, 11J, 11K, 11AC, 11AE, 11AF, 11AG, 11AH</sup>		
16.2.2	Pacote Tarifário das Chamadas IDD para Telefone Fixo Comercial 2	Grátis	384
	1) 200 minutos em Chamadas IDD por mês <sup>11I, 11J, 11K, 11AC, 11AD, 11AE, 11AF, 11AH</sup>		

[...]

<sup>11F</sup> Os serviços fornecidos nos pacotes tarifários aplicam-se apenas à mesma linha telefónica fixa residencial.

<sup>11G</sup> Os destinos IDD incluem:

Interior da China, RAE Hong Kong, Singapura, Malásia, Canadá, Estados Unidos da América, Taiwan, China (Linha Fixa e Móvel), Japão (Linha Fixa), Austrália (Linha Fixa), Reino Unido (Linha Fixa), Nova Zelândia (Linha Fixa).

Além disso, poderá obter 10% de desconto na tarifa de utilização mensal dos minutos IDD adicionais em chamadas telefónicas efectuadas para os três principais números telefónicos (apenas aplicável às chamadas telefónicas efectuadas após esgotado o total de minutos IDD oferecidos nos pacotes) dos destinos acima descritos via prefixo «00» ou «01».

[...]

<sup>11AD</sup> Os destinos IDD incluem: Interior da China e RAE Hong Kong.

<sup>11AE</sup> 額外的直撥國際電話通話是以通話開始的時間為準，並按照獲核准的國際固定電話收費表內收費計算。

<sup>11AF</sup> 套裝只適合固定電話用戶，需登記方可使用。

<sup>11AG</sup> 直撥國際電話的目的地：

中國內地、香港特區、中國台灣、新加坡、美國、澳洲、日本、馬來西亞、韓國、加拿大、泰國、葡萄牙、菲律賓、英國、越南、印尼、印度、新西蘭、阿拉伯聯合酋長國、柬埔寨、老撾、土耳其、蒙古、巴西、文萊、科威特、巴拿馬、埃及、羅馬尼亞、馬耳他、孟加拉、冰島、巴林、百慕達、哥倫比亞、墨西哥、斯洛伐克共和國、烏茲別克。

<sup>11AH</sup> 費用是按月收取。”

## 第二條

### 生效

本行政命令自公佈後滿四十日起生效。

二零一九年一月十四日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

## 第 2/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

一、經考慮郵電局的建議，除現行郵票外，自二零一九年三月二十五日起，發行並流通以「節日——觀音誕」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

二元.....	250,000枚
五元五角.....	250,000枚
含面額十二元郵票之小型張.....	250,000枚

二、該等郵票印刷成六萬二千五百張小版張，其中一萬五千六百二十五張將保持完整，以作集郵用途。

二零一九年一月十五日

行政長官 崔世安

<sup>11AE</sup> As chamadas IDD adicionais serão cobradas conforme a tarifa constante do tarifário de chamadas fixas internacionais aprovado, tendo por base o início da chamada.

<sup>11AF</sup> Os pacotes aplicam-se aos utilizadores de telefone fixo. É necessária a subscrição dos pacotes tarifários.

<sup>11AG</sup> Os destinos IDD incluem:

Interior da China, RAE Hong Kong, Taiwan, China, Singapura, Estados Unidos da América, Austrália, Japão, Malásia, Coreia do Sul, Canadá, Tailândia, Portugal, Filipinas, Reino Unido, Vietname, Indonésia, Índia, Nova Zelândia, Emirados Árabes Unidos, Camboja, Laos, Turquia, Mongólia, Brasil, Brunei, Kuwait, Panamá, Egipto, Roménia, Malta, Bangladesh, Islândia, Barém, Bermudas, Colômbia, México, República da Eslováquia, Uzbequistão.

<sup>11AH</sup> As tarifas são cobradas mensalmente.»

## Artigo 2.º

### Entrada em vigor

A presente ordem executiva entra em vigor 40 dias após a data da sua publicação.

14 de Janeiro de 2019.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 25 de Março de 2019, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «Festividades — Festa de Kun Iam», nas taxas e quantidades seguintes:

\$ 2,00 .....	250 000
\$ 5,50.....	250 000
Bloco com selo de \$ 12,00 .....	250 000

2. Os selos são impressos em 62 500 folhas miniatura, das quais 15 625 serão mantidas completas para fins filatélicos.

15 de Janeiro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.